

L'enfant et l'agni = L'enfant et l'agneau

Autor(en): **Fipsou**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **12 (1984)**

Heft 44

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241151>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

L'EINFANT ET L'AGNI

Dein la cougne et lo bri,
On petit, tot petit agnî,
Avâi pèsu sa mère,
Ne satseint que fére
L'allâve mourî dè fam,
Dza l'atteindâi la fin.
Dan sè crâyâi fotu
Quand, criâ l'a oyu
L'îre on valottet,
Lè brè gran âovè.
L'a prâ bin adrâi.
Lo tegneint bin fè.
— N'ai pas pouâire
Dâo mau vu min tè fére
Allein vito à l'ottô,
Bâire dâo laci djusto tsaud.
Te sâ, su pas on lâo.
Lâi ein a min tsi no
Sarî avoué té
Quemet mère avoué mè !

Et pu on dzo l'è arrevâ, guié.
L'îre la sèconda demeinze de mâi,
Dzornâie dâi mère que faut fitâ.
Po cein fére, s-n-agnî l'a prâ.
Et, peindeint que l'einfant
Einbransîve sa "maman"
L'agnî recougnesseint
Li lètsîve lè man . . .

Fipsou

L'ENFANT ET L'AGNEAU

Dans la cohue et le bruit,
Un petit, tout petit agneau
Avait perdu sa mère.
Ne sachant que faire,
Il allait mourir de faim
Déjà il attendait la fin
Donc se croyait fichu.
Quand appeler il entendit.
C'était un petit garçon,
Les bras grands ouverts.
Il le prit comme on doit
Le tenant bien fort.
— N'aie pas peur,
Du mal ne veux point t'en faire.
Allons vite à la maison
Boire du lait juste chaud
Tu sais, je ne suis un loup.
Il n'y en a pas chez nous
Je serai avec toi
Comme mère avec moi.

Et puis un jour est arrivé, gai.
C'était le second dimanche de mai
Journée des mères qu'il faut fêter.
Pour s'accomplir, il prit son agneau
Et pendant que l'enfant
Embrassait sa maman,
L'agneau reconnaissant,
Lui léchait les mains . . .

